



**ST. JEONG HAE ELIZABETH CHURCH**  
**Field Trips: Parent/Guardian Consent and Liability Waiver**  
 (학부모/보호자 동의서)

**Student (학생)**

**Parent (부모/보호자)**

Name (이름)	Name (이름)
DOB (생년월일)	Phone (전화)
Grade (학년)	Email (이메일)
Food Allergies (엘레르기)	Home Address (주소)

I, (Parent/Guardian) above named, grant permission for my child, above named to participate in this St. Jeong-Hae Church (St. JHC) sponsored event that requires transportation to a location away from Church site. This activity will take place under the guidance and direction of St. JHC's representatives.

나는(부모/보호자) 정혜 엘리사벳 성당에서 보조하는 행사에 참석하기 위해 성당을 떠나는 행사에 참가하는 것에 동의 합니다. 이 행사는 성당에 책임있는 지도자들이 동행할 것 입니다.

**Activity / Field Trip : 행사 내용**

Event Location (장소)	Sunsplash Roseville
Individual(s) in Charge (책임자)	Andrew Kim
Date and departure time (출발날짜시간)	10:30am@Sunsplash
Return date & time (도착 날짜시간)	3-3:15pm Pick-up@Sunsplash
Mode of transportation (교통수단)	Individual

As parent and/or guardian, I remain legally responsible for any personal actions taken by the above named minor participant. In granting this permission, I assume full responsibility for any damage to person or property caused by my child. Further, I hereby expressly waive any claim for liability against St. JHC's representative, volunteers, coordinators, directors, teachers and chaperones. I further expressly agree that in a disciplinary action, at the discretion of the sponsor(s), my child may be returned home at my expense.

위의 학생의 개인행동에 대한 책임은 부모/법적 보호자가 지게 됩니다. 이 동의서에 서명함으로써 위의 학생에 의한 인적, 물적인 손해에 대한 책임을 지겠습니다. 그리고 나는 정혜 엘리사벳 성당의 대표자, 자원자, 지도자, 교사, 동행인들, 경우에게 법적 책임을 지게 하지 않겠습니다. 따라서 성당 책임자들의 판단에 의해서 위의 학생의 조기 귀가의 비용을 본인이 부담하게 될수도 있습니다.

Signature (서명)\_\_\_\_\_

Date (날짜)\_\_\_\_\_